

Zmluva o spolupráci

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

Zmluvné strany:

EZUS: názov: **Európske zoskupenie územnej spolupráce Pons Danubii, s ručením obmedzeným**
sídlo: Námestie generála Klapku 1/1, 945 01 Komárno,
Slovenská republika
IČO: 45 230 021
IČ DPH: SK2023156751
zápis: Register Európskych zoskupení územnej spolupráce
bankové spojenie : Slovenská sporiteľňa, a.s.
číslo účtu: IBAN: SK29 0900 0000 0051 7734 5381
v mene ktorého koná: Zoltán Bara, riaditeľ zoskupenia
(ďalej ako „EZUS“)

a

poskytovateľ:

názov: **NOVOVITAL – príspevková organizácia mesta Nové Zámky**
sídlo: Hlavné námestie 7, 940 02 Nové Zámky
IČO: 34014721
DIČ: 2020143191
IČ DPH : SK2020143191
bankové spojenie : VÚB, a.s.
číslo účtu: IBAN: SK85 0200 0000 0012 3266 9955
v mene ktorého koná: Ing. Ľudovít Lebó, riaditeľ
(ďalej ako „poskytovateľ“)

(EZUS a poskytovateľ budú ďalej spolu označení ako „zmluvné strany“)

uzatvorili zmluvu o spolupráci v nasledovnom znení:

Článok I. Úvodné ustanovenia

1.1. EZUS je hlavným partnerom projektu KOMBI - cezhraničný komplexný systém požičiavania bicyklov, ktorý bol realizovaný v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika-Maďarsko pod č. SKHU/1601/2.2.1/109 v regióne Tata - Komárom - Komárno - Nové Zámky medzi 4 maďarskými a 5 slovenskými obcami (ďalej len „Projekt“). Cieľom Projektu je skvalitnenie životného prostredia a podpora rozvoja miestnej dopravy a miestneho cestovného ruchu vytvorením ekologickej alternatívy ku klasickej verejnej doprave, resp. individuálnej automobilovej doprave. EZUS konštatuje, že účelom Projektu nie je dosiahnutie zisku.

1.2. Úlohou EZUS v rámci Projektu je najmä vybudovanie celého systému cyklistickej dopravy, zaobstaranie potrebných prostriedkov, vykonávanie úloh súvisiacich s projektovým manažmentom, integrácia nového systému požičovní bicyklov do miestnych dopravných systémov, usporadúvanie odborných workshopov a organizácia tréningov pre učiteľov a žiakov o uvedomelej cyklistickej doprave. Tretím osobám - záujemcom bude umožnené prenajímať si bicykle z KOMBI systému aj pomocou tzv. KombiBike kariet - permanentiek s

mesačnou, polročnou a ročnou platnosťou. KombiBike karta – permanentka je plastová karta zaopatrená jedinečným identifikačným znakom, ktorá oprávňuje vlastníka karty na užívanie jedného bicykla počas platnosti karty a ktorú je možné dobíjať počas platnosti karty kreditom (t.j. takto uhrádzať nájomné za nájom bicykla) (ďalej ako „KombiBike karta“ alebo „karta“).

1.3. Poskytovateľ vyhlasuje, že má od mesta Nové Zámky súhlas na predaj a dobíjanie kariet v Turisticko informačnej kancelárii so sídlom Dom kultúry, Hlavné námestie 7, 940 02 Nové Zámky.

Článok II. Účel a predmet zmluvy

2.1. Účelom uzatvorenia tejto zmluvy je zo strany EZUS zabezpečiť pre záujemcov možnosť aktivovania KombiBike karty a dobíjanie kreditu na tejto karte osobne na predajnom mieste. Účelom uzatvorenia tejto zmluvy zo strany poskytovateľa je rozšíriť a skvalitniť svoje služby, a to vytvorením možnosti pre svojich návštevníkov osobne sa zapojiť do systému KOMBI.

2.2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa vo vlastnom mene na účet EZUS:

- ponúknuť a umožniť tretím osobám - svojim návštevníkom uzatvorenie zmluvy o nájme KombiBike bicykle osobne na mieste uvedenom v v Čl. I. bod 1.3 zmluvy,
- v prípade uzatvorenia zmluvy o nájme KombiBike bicykle medzi EZUS a treťou osobou aktivovať KombiBike kartu pre túto tretiu osobu – nájomcu bicykla,
- dobíjať kredit na aktivovanej a platnej KombiBike karte (a to bez ohľadu na to, kde bola karta aktivovaná),
- vrátiť nevyčerpaný kredit (t.j. vyplatiť nevyužitú peňažnú sumu) nájomcovi bicykla po uplynutí platnosti karty.

2.3. EZUS sa touto zmluvou zaväzuje dodávať poskytovateľovi bezodplatne KombiBike karty. EZUS sa ďalej zaväzuje sprístupniť a umožniť poskytovateľovi používať operačný systém, ktorý je potrebný k tomu, aby poskytovateľ vedel splniť svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy. EZUS sa preto zaväzuje sprístupniť a umožniť poskytovateľovi používať tento operačný systém najmä v takom rozsahu, aby poskytovateľ vedel aktivovať KombiBike kartu na mieste uvedenom v Čl. I. bod 1.3. zmluvy pre tretiu osobu, aby vedel dobíjať kredit na aktivovanej KombiBike karte a aby vedel vrátiť nevyčerpaný kredit na KombiBike karte.

Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán

3.1. Ku kartám dodaným poskytovateľovi zo strany EZUS podľa tejto zmluvy má vlastnícke právo EZUS, dokiaľ ho nenadobudne tretia osoba – nájomca bicykla podľa zmluvy o nájme bicykla uzatvorenej s EZUS. Dodanie kariet zabezpečuje EZUS na vlastné náklady. Karty sa považujú za dodané poskytovateľovi potvrdením dodacieho listu o prevzatí tovaru od EZUS a/alebo zmluvného prepravcu EZUS.

3.2. Množstvo dodaných kariet určia zmluvné strany dohodou, vždy podľa potreby a podľa možností zmluvných strán. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre umiestnenie kariet najvhodnejšie miesto podľa pokynov EZUS. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť pre EZUS kedykoľvek kontrolu dodaných kariet bezodkladne a bez akýchkoľvek prekážok, v opačnom prípade v plnom rozsahu zodpovedá poskytovateľ za škodu na dodaných kartách.

3.3. EZUS si vyhradzuje právo kedykoľvek požiadať poskytovateľa o vrátenie dodaných

kariet. Poskytovateľ je v takom prípade povinný určené množstvo kariet vrátiť pre EZUS bezodkladne.

3.4. Poskytovateľ v plnom rozsahu zodpovedá za karty prevzaté od EZUS podľa tejto zmluvy od momentu ich prevzatia, vrátane prípadu ich odcudzenia, straty, atď. Poskytovateľ v plnom rozsahu zodpovedá aj za škodu na kartách prevzatých od EZUS podľa tejto zmluvy, ktorá vznikla po ich prevzatí. Za stratu alebo zničenie karty zo strany nájomcu poskytovateľ nezodpovedá.

3.5. Miestom plnenia je: Turisticko informačná kancelária so sídlom Dom kultúry, Hlavné námestie 7, 940 02 Nové Zámky.

3.6. EZUS je povinný poskytnúť poskytovateľovi včas informácie, ktoré sú potrebné na plnenie záväzkov poskytovateľa podľa tejto zmluvy.

3.7. Poskytovateľ je povinný pri plnení jeho záväzkov podľa tejto zmluvy konať s odbornou starostlivosťou a podľa pokynov EZUS. Poskytovateľ je oprávnený dobíjať kredity na kartách len v cenách určených EZUS a podľa pokynov EZUS.

3.8. EZUS sa zaväzuje vykonať všetky potrebné úkony smerujúce k tomu, aby operačný systém bol prístupný a použiteľný pre poskytovateľa počas celého kalendárneho roka a 24 hodín denne. Poskytovateľ berie na vedomie, že aj napriek úsiliu EZUS môže byť z technických príčin operačný systém dočasne preňho neprístupný. EZUS sa zaväzuje vopred oznámiť poskytovateľovi takú plánovanú údržbu či aktualizáciu operačného systému, pre ktorú dočasne nebude prístupný operačný systém pre poskytovateľa.

3.9. Poskytovateľ je povinný podávať EZUS každý mesiac ku koncu toho ktorého mesiaca písomnú správu o tom, koľko zmlúv o nájme KombiBike bicykla bolo uzavretých v danom mesiaci a s ktorými osobami, koľko kariet aktivoval a ktorým osobám, na aký interval boli aktivované tieto karty, akými čiastkami boli dobíjané kredity na kartách a na ktorých kartách a aké sumy vrátil poskytovateľ ako nevyužité po uplynutí platnosti karty.

3.10. Poskytovateľ je povinný splniť svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy sám.

Článok IV. Vyúčtovanie a odplata

4.1. Poskytovateľ je povinný vykonať a odovzdať EZUS do 5. dňa každého kalendárneho mesiaca písomné vyúčtovanie za predchádzajúci kalendárny mesiac, a to v nasledovnom rozsahu:

- uviesť aké sumy vyplatili nájomcovia bicyklov poskytovateľovi pri aktivácii karty ako poplatok za kartu,
- uviesť aké sumy vyplatili nájomcovia bicyklov poskytovateľovi pri dobíjaní kreditu na kartách,
- uviesť aké sumy vyplatil poskytovateľ nájomcom bicyklov po uplynutí platnosti karty ako nevyužité peňažné sumy,
- vypočítať a uviesť rozdiel medzi sumami, ktoré prijal poskytovateľ od nájomcov bicyklov a sumami, ktoré vrátil poskytovateľ nájomcom bicyklov (tzv. „konečná suma“).

4.2. Poskytovateľ sa zaväzuje vyplatiť EZUS časť peňažných súm, ktoré mu vyplatili

nájomcovia bicyklov v danom mesiaci, a to mesačne vo výške 90 % z tzv. konečnej sumy vypočítanej vo vyúčtovaní poskytovateľa podľa bodu 4.1. tejto zmluvy. V prípade, ak poskytovateľ je platiteľom DPH, konečná suma predstavuje sumu bez DPH za aktuálne vyúčtovacie obdobie. V prípade, ak poskytovateľ nie je platiteľom DPH, konečná suma predstavuje celkovú prijatú sumu poskytovateľa od nájomcov za aktuálne vyúčtovacie obdobie. Zmluvné strany sa dohodli, že zvyšnú časť peňažných súm ponecháva poskytovateľ ako odplatu za splnenie svojich záväzkov podľa tejto zmluvy. Poskytovateľ berie na vedomie, že peňažná suma, ktorá mu zostane titulom odplaty, je príjmom poskytovateľa.

4.3. Poskytovateľ sa zaväzuje zaplatiť EZUS sumu uvedenú v bode 4.2. tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na bankový účet EZUS uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to vždy do 10. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca.

4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania poskytovateľ je povinný zaplatiť EZUS úroky z omeškania vo výške 0,05% denne z dlžnej sumy.

Článok V. Doba platnosti zmluvy

5.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

5.2. Zmluvné strany sú oprávnené vypovedať túto zmluvu z akéhokoľvek dôvodu a bez udania dôvodu, a to ku koncu kalendárneho mesiaca. Výpoveď musí byť písomná a musí byť doručená druhej zmluvnej strane, pričom táto zmluva zaniká koncom toho kalendárneho mesiaca, v ktorom bude výpoveď doručená.

5.3. EZUS je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy s okamžitou platnosťou, ak poskytovateľ porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy týkajúce sa starostlivosti a manipulácie s dodanými kartami či týkajúce sa manipulácie s operačným systémom. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení poskytovateľovi.

5.4. V prípade skončenia platnosti tejto zmluvy podľa tohto článku zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu vysporiadať svoje vzájomné práva a povinnosti podľa tejto zmluvy.

Článok VI. Ochrana osobných údajov

6.1. Zmluvné strany konštatujú, že EZUS je prevádzkovateľom v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) a poskytovateľ je sprostredkovateľom v zmysle zákona o ochrane osobných údajov, pričom poskytovateľ spracúva v mene EZUS osobné údaje fyzických osôb – nájomcov bicyklov ako dotknutých osôb, ktoré údaje poskytli poskytovateľovi a EZUS tieto osoby. EZUS týmto dáva poskytovateľovi súhlas na spracúvanie osobných údajov týchto dotknutých osôb v rozsahu: titul, meno, priezvisko, dátum a miesto narodenia, meno a priezvisko matky, adresa trvalého pobytu, prípadne adresa iného pobytu, číslo a druh preukazu totožnosti, telefónne číslo, e-mailová adresa, a to len na účel plnenia tejto zmluvy.

6.2. EZUS súhlasí s tým, aby poskytovateľ uchovával osobné údaje osôb uvedených v bode 6.1. tejto zmluvy:

- počas trvania zmluvného vzťahu medzi EZUS a poskytovateľom podľa tejto zmluvy;
- ďalej po dobu nevyhnutnú k výkonu práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu medzi zmluvnými stranami a uplatňovaní nárokov z tohto zmluvného vzťahu (najdlhšie však po dobu 4 rokov od ukončenia zmluvného vzťahu); a
- ďalej po dobu akú určujú a vyžadujú platné právne predpisy Slovenskej republiky na uchovávanie osobných údajov.

Poskytovateľ sa zaväzuje vymazať osobné údaje po uplynutí uvedenej doby uchovávania osobných údajov.

6.3. Poskytovateľ vyhlasuje, že prijal potrebné primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie osobných údajov osôb uvedených v bode 6.1. tejto zmluvy spĺňalo požiadavky zákona o ochrane osobných údajov a aby sa zabezpečila ochrana práv týchto dotknutých osôb.

6.4. Poskytovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu EZUS alebo všeobecného písomného súhlasu EZUS. Poskytovateľ je povinný vopred informovať EZUS o poverení ďalšieho sprostredkovateľa, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu.

6.5. Poskytovateľ je povinný najmä:

- a) spracúvať osobné údaje len na základe pokynov EZUS, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; poskytovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť EZUS túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu;
- b) zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli;
- c) vykonať opatrenia podľa § 39 zákona o ochrane osobných údajov;
- d) po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť EZUS vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa druhej časti druhej hlavy zákona o ochrane osobných údajov;
- e) poskytnúť súčinnosť EZUS pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až 43 zákona o ochrane osobných údajov s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné poskytovateľovi;
- f) poskytnúť EZUS informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany EZUS alebo audítora, ktorého poveril EZUS;
- g) bez zbytočného odkladu informovať EZUS, ak má za to, že sa pokynom EZUS porušuje zákon o ochrane osobných údajov, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

7.1. Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať len na základe písomnej dohody zmluvných strán vo forme dodatku k tejto zmluve.

7.2. Zmluva bola vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých obe zmluvné strany obdržia po

jednom exemplári.

7.3. Zmluvné strany sú povinní bezodkladne písomne upovedomiť druhú zmluvnú stranu o zmene adresy, obchodného mena či názvu, právnej formy a o ďalších zmenách, ktoré môžu mať vplyv na súčinnosť medzi zmluvnými stranami. V prípade, ak sa z akýchkoľvek dôvodov nepodarí doručiť písomnosť druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy (alebo na novú adresu, včas písomne oznámenú zmluvnej strane - odosielateľovi), považuje sa táto písomnosť za doručенú dňom vrátenia zásielky ako nedoručenej odosielateľovi.

7.4. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ustanovenia § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov ide v prípade tejto zmluvy o povinne zverejňovanú zmluvu. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu jej písomného vyhotovenia obidvomi zmluvnými stranami. Táto zmluva nadobúda účinnosť v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke poskytovateľa.

7.5. Ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré v čo najväčšej miere zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného, neúčinného alebo nevykonateľného ustanovenia. Do doby dosiahnutia dohody medzi zmluvnými stranami platí zodpovedajúca úprava všeobecne záväzných právnych predpisov.

7.6. Práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy, tak výslovne upravené ako aj neupravené v tejto zmluve, sa na základe dohody zmluvných strán riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že riešenie sporov z ich zmluvného vzťahu alebo z nároku na náhradu škody, vyplývajúcich z tejto zmluvy bude v právomoci slovenských súdov.

7.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že súhlasia s obsahom tejto zmluvy, a že táto bola spísaná na základe ich pravej a slobodnej vôle, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Komárne, dňa 21.05.2021

EZUS:


European Group of Territorial Cooperation
Európske Territoriálne Spoločenské Spolupráce
Európska zoskupenie územnej spolupráce
Námestie generála Kutláča 1
04501 Komárno, Slovenská republika
IČO: 45233021 DIČ: 2023150751
www.ponsdanubii.eu

Zoltán Bara, riaditeľ zoskupenia
Európske zoskupenie územnej spolupráce
Pons Danubii, s ručením obmedzeným

Poskytovateľ:


NOVOVITAL
040 05 Nové Zámky
Hlavné námestie 6,7
IČO: 3401472 DIČ: SK2020143191

Ing. Ľudovít Lebó, riaditeľ
NOVOVITAL
príspevková organizácia
mesta Nové Zámky